



广丰旅游

GUANGFENG TOURISM
山水辉映◎神奇秀丽
MOUNTAINS AND WATERS◎MAGIC AND BEAUTIFUL

Edited by

CCP Jiangxi Guangfeng County Committee
Jiangxi Guangfeng People's Government

中共江西省广丰县委
江西省广丰县人民政府 编

广丰县旅游概览

Survey of Travel in Guangfeng County



滔滔丰溪水，烟波浩淼，奔流不息。

巍巍铜钹山，云烟雾海，群峰竞秀。

广丰，是一片美丽神奇、充满灵性的土地。原始的自然风光，优美的生态环境，众多的人文景观，悠久的佛教文化相互辉映，相互渗透，构成了广丰旅游景观的独特韵味。

广丰于公元 758 年建县，历史悠久，境内五都蛇山头文化遗址昭示着 4500 年前，广丰即有先祖生活的遗迹，县内名胜古迹众多，奇山异石遍布，山青水秀，风光旖旎。主要景区有国家森林公园铜钹山风景区、六石岩风景区、天桂岩风景区、博山风景区、灵鹫寺风景区、水尾山风景区、十都古建筑群、管村古建筑群等。“江南第一氧吧”铜钹山是江西最美的生态旅游景区之一，二〇〇二年又被国家定为“森林公园”，公园境内有原始森林 3 万亩，国家二级名贵树红豆杉 1.5 万株，景区森林覆盖率达 98% 以上，真有“春来杜鹃映山红，秋临红枫红满天，冬至傲松披银装”之美景；还有七星、军潭、铜钹等；高峡湖，水光潋滟，山水辉映，风景绮丽；木城关、支面关、五通关、太平关等雄关隘道，地形险峻突兀，周围遍布奇峰怪石，秀山丽水；铜钹山尖、悟道尖、三叠瀑布、军潭山等景点，令人赏心悦目，流连忘返；九仙山城堡险峻神奇，别致精巧；“东南第一峰”的白花岩雄伟挺拔，登峰眺望，一目三省，美景尽收眼底。六石岩独特的丹霞地貌，常年云雾缭绕，群山林木郁郁葱葱，犹如人间仙境。“江东第一洞天”天桂岩鬼斧神工；“天下第二丛林”博山寺气势恢宏；灵鹫寺号称“九栋十三厅”，终年香火不断；水尾山上九层高塔永和塔与广灵寺和丰溪河两岸景色遥遥对应，美景如画；十都大屋画栋雕梁、油门花窗、浮雕多处、工艺精湛；管村古建筑群古色古香；还有革命圣地一红军岩，这片曾被十八名英勇战士鲜血染红的土地，留给我们的是缅怀和激励。苏东坡、辛弃疾、杨万里、李清照等在广丰留下了众多脍炙人口的佳作名篇，生于广丰的唐代诗人王贞白“一寸光阴一寸金”的千古绝唱也在这片神奇的土地上唱起……

丰溪潮涌，明珠璀璨。月兔广场堪称国内县级一流，宽阔的芦林大道、永丰大道、乌林步行街极具现代化气息。广丰交通便利，有一级公路、高速公路融入全国大交通网，与周边的三清山、龙虎山、武夷山、黄山、江郎山、龟峰、千岛湖、婺源等著名景区形成了一个大的旅游体系，吸引了越来越多的国内外游客。

欢迎您来到广丰，在这里您将看到最美丽的风景……

旅游服务机构

广丰县旅游局

电话: 0793-2636062

传真: 0793-262638585

地址: 广丰县政府大楼4楼

上饶市教育旅行社有限公司

总经理: 余树寿 13907032728

组团部: 0793-2650808 2619888 地接部: 2637373

传真: 0793-2633276

地址: 江西上饶市广丰博山路201号(教育宾馆二楼)

<http://www.srjl.com>

铜钹山风景区旅游服务中心

经理: 韩诗华 13970310160 0793-2703868

地址: 铜钹山镇军潭村

Tourist Service Organization

Guangfeng County Tourist Bureau

Tel: 0793-2636062

Fax: 0793-262638585

Address: Floor 4, County Government Building, Guangfeng County

Shangrao Education Tourist Services Co., Ltd.

General Manager: Yu Shushou 13907032728

Grouping Department: 0793-2650808 2619888

Local Reception Department: 2637373

Fax: 0793-2633276

Address: 201 Boshan Road, Guangfeng, Shangrao, Jiangxi
(Floor 2, Education Hotel)

<http://www.srjl.com>

Service Center of Tongboshan Beauty Spot

Manager: Han Shihua 13970310160 0793-2703868

Address: Juntan Village Tongboshan Town

❶ Gurgling Fengxi River, with wide mist-covered water, runs always.

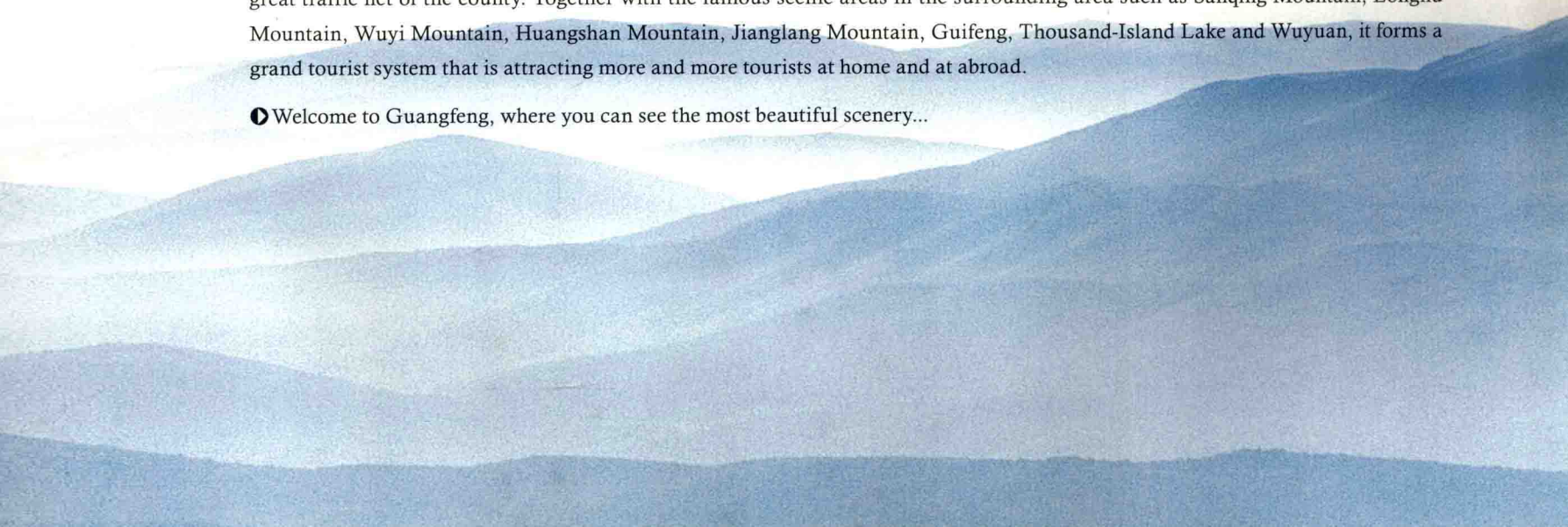
❷ Towering Tongbo Mountain, covered by cloud and mist, has many beautiful peaks.

❸ Guangfeng, is a beautiful and magic land filled with nimbus. Original natural landscape, beautiful environment, lots of human sights and long Buddhist culture reflex with each other and infiltrated with each other, and form the unique charm of tourist sights in Guangfeng.

❹ The county of Guangfeng was established in A.D. 758. Its history is long. Wudu Sheshantou Cultural Site in the territory makes it clear to all that Guangfeng has the relic of the life of ancestors before 4,500 years ago. There are many interesting spots and ancient relics in the county. Green hills and blue waters are beautiful. Main scenic areas are National Forest Park Tongbo Mountain Scenic Area, Six-Stone Rock Scenic Area, Tiangui Rock Scenic Area, Boshan Scenic Area, Lingjiu Temple Scenic Area, Shuiwei Mountain Scenic Area. Shidu Ancient Architecture Group, Guan Village Ancient Architecture Group, etc. "The First Oxygen Bar in Jiangnan", Tongbo Mountain, is one of the most beautiful ecologic tourist areas in Jiangxi. In 2002, it was decided by the country as "a forest park". There are 20 km² of virgin forest and 15,000 rare yews of National Class Two in the territory. The forest coverage of the scenic area is above 98%. You can see the beautiful views of "In spring, rhododendrons color the hills red. In autumn, maples make the sky red. In winter, pines dress in white." Also, high gorge lakes like Qixin, Juntan and Tongbo ripple. Great defiles like Mucheng Pass, Zhimian Pass, Wutong Pass and Taiping are in arduous landform. In the surrounding area, surprising peaks and beautiful waters are found everywhere. The interesting spots like Tongbo Mountain Peak, Wudao Peak, Three-Layer Waterfall and Juntan Mountain are attractive to tourists. Jiuxianshan Castle is perilous, magic but fine. "The First Peak in South-east", Baihua Rock, is great. You can see three provinces on the top of the peak. Six-Stone Rock has a unique red stone landform. Wreathed by cloud and mist, with green trees and mountains, this is a fairyland on the earth. "The First Place to East of River", Tiangui Rock has a magic shape. "The Second Temple in the World", Boshan Temple, is great. Lingjiu Temple with burning incense all the year round is said that there are "nine buildings and 13 halls". Nine-storey Pagoda, Yonghe Pagoda, and Guangling Temple in Shuiwei Mountain face to the beautiful views along Fengxi River. Shidu House has painted and carved ridgepoles, painted doors, flower windows and embossment of excellent skill. Guan Village Ancient Architecture Group is with antique flavors. The revolution holy land - Red Army Rock, a land incarnadined by 18 brave fighters, recalls our memory and motivates us. Su Dongpo, Xing Qiji, Yang Wanli, Li Qingzhao and so on left many wonderful works. Wang Zhenbai, born in Guangfen in Tang Dynasty, remained the magic land here the peak of poetic perfection as "time is money".

❺ Gurgling Fengxi is a splendid pearl. Rabbit Plaza is of the first county class in the country. Wide Luling Road, Guangfeng Road and Niaoling Street are of modern fashion. Guangfeng is easy accessible, with the first class roads and highways integrated to the great traffic net of the county. Together with the famous scenic areas in the surrounding area such as Sanqing Mountain, Longhu Mountain, Wuyi Mountain, Huangshan Mountain, Jianglang Mountain, Guifeng, Thousand-Island Lake and Wuyuan, it forms a grand tourist system that is attracting more and more tourists at home and at abroad.

❻ Welcome to Guangfeng, where you can see the most beautiful scenery...





銅鉞山

山水辉映 神奇秀丽

Tongbo Mountain Mountains and Waters, Magic and Beautiful

■“兀傲东南第一峰，半开灵境白云中”，清代诗人徐兆伦笔下的这句诗描绘的是铜钹山神奇秀丽的山水风光。铜钹山地处赣、闽两省边界，面积达312.4平方公里，是中国难得的一块生态净土，曾以“奇、险、秀”闻名江南。这里有无边的云海、漫山的古松、高悬的飞瀑、神奇的巨峰、宏阔的石林以及由深谷中的数百里长河连接起来的一个又一个高峡湖和数万亩有着成片成林的活化石红豆杉的原始森林。这里山青水秀，秀色醉人，历史悠久，民风古朴。自唐末以来一直是农民革命的重要据点，因而被历代封建朝廷明令封禁，故有“封禁山”之称。铜钹山还拥有丰富的人文景观，境内的白花岩是江南佛教圣地，还有北宋抗金名将张叔夜故里——塔底，至今还存着宋高宗，宋宁宗御题全文。明代文学家吕怀、清代诗人徐兆伦等文人墨客在这里写下了许多佳词与秀美的自然景观交相辉映，美不胜收。快来吧！秀丽而令人陶醉的铜钹山等待着您！

①“Grand first peak in Southeast shows you a fairyland in cloud”. This verse written by Xu Zhaolun, a poet of Qing Dynasty, describes the view of magic and beautiful Tongbo Mountain. Tongbo Mountain is located at the boundary of Jiangxi province and Fujian province, with a land area of 312.4 km². Well known in Jiangnan because of its “fantasticity, danger and beauty”, this is a rare ecologic land in China. You can see here boundless cloud sea, ancient pines all over the mountain, high waterfalls, surprising great peaks, wide stone forests, several high gorge lakes connected by river of hundreds miles in the vale and virgin forest growing the yews of thousands of kilometers. Here, green mountains and blue waters are charming. The history is long and the folk custom is pure. Since the late period of Tang Dynasty, it had always been a key beachhead of farmer’s revolution. It was forbidden by several feudalist courts with public proclamation, so it was called as a “Forbidden Mountain”. There are rich human sights in Tongbo Mountain. Baihua Rock in the territory is a Buddhist holy land in Jiangnan. Also, Loudi - the home-



town of Zhang Shuye, a famous general fighting against Jin nationality in Southern Song Dynasty, has kept still the text written by Emperor Gaozong and Emperor Ningzong of Song Dynasty. Many literators and painters such as Litterateur Lv Huai of Ming Dynasty and Poet Xu Zhaolun of Qing Dynasty have written many verses here that are reflecting with natural sights. Please come quick, beautiful and charming Tongbo Mountain is waiting for you!





■ 军潭湖夏日 Juntan Lake in Summer

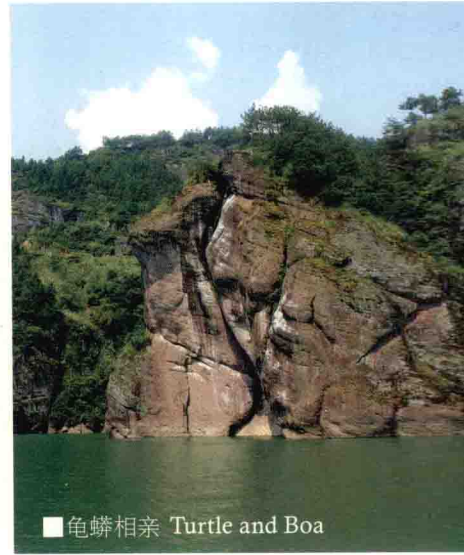
军潭湖 Juntan Lake

■ 碧波万顷,风光旖旎,似一幅天然的山水画卷。景区内岛屿星罗棋布,姿态各异,聚散有致,有如大珠小珠落玉盘;湖面开阔处烟波浩渺,有如太湖之际浩瀚;湖湾幽深处宛若迷宫,曲折深邃,变幻莫测,景色绚丽多彩。

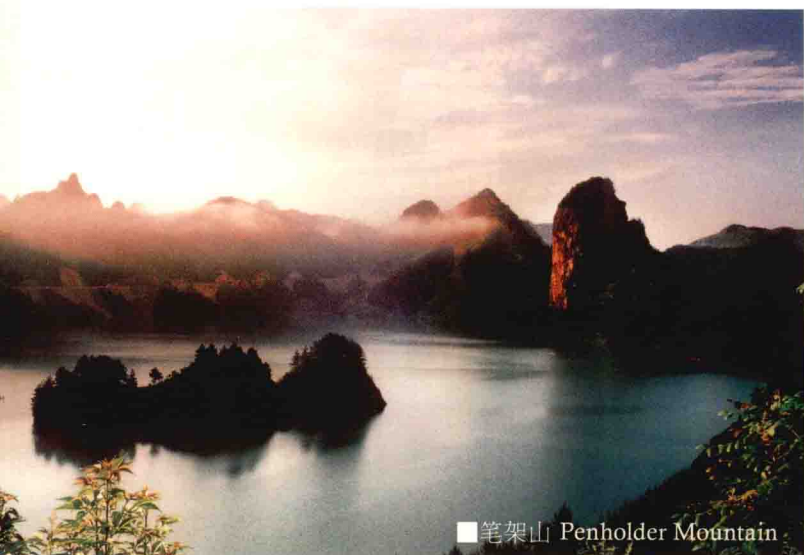
① Wide lake with beautiful sights, it looks like a natural landscape painting. There are many islands of different shapes scattered in the scenic area. They look like pearls in a jade plate. The lake where has wide surface looks like voluminous Taihu Lake while quiet bays look like mazes with amazing views.



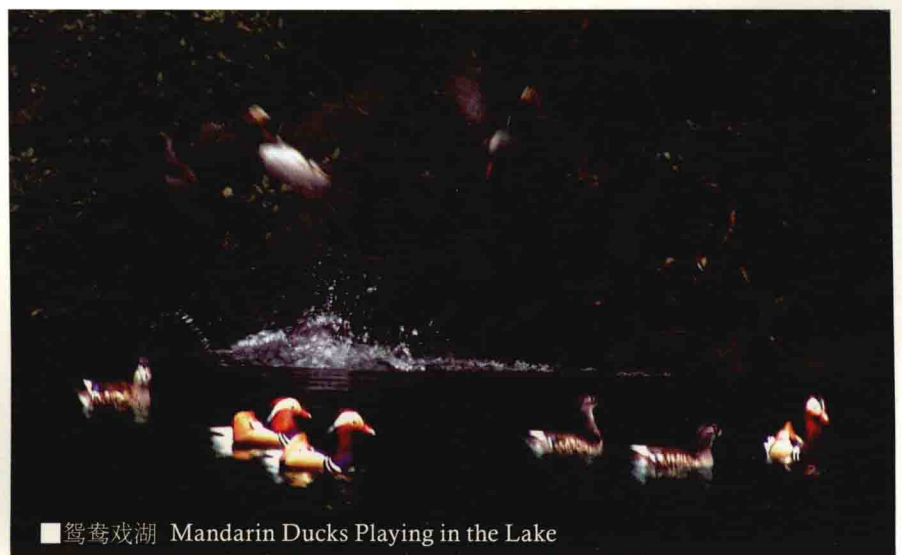
■ 军潭湖冬日 Juntan Lake in Winter



■ 龟鳞相亲 Turtle and Boa



■ 笔架山 Penholder Mountain



■ 鸳鸯戏湖 Mandarin Ducks Playing in the Lake



条铺关 Tiaopu Pass

■清同治年间广邑十六堡之一。依岩带水，条铺关口的城堡至今完好无损。城墙青石上雕刻的“条铺口堡”四字清晰可见。条铺关是古人通往岭底的唯一通道，是“一人把关，万夫莫入”之地。

① This is one of 16 forts of Guangyi in the years of Tongzhi of Qing Dynasty. Relying to the rock and connecting to river, the fort of Tiaopu Pass has kept well up to know. The Chinese characters of “Tiaopu Fort” written on the green stone of the city wall are visible. Tiaopu Pass is the only way to Loudi to the people in the past. This is a place where thousands of people cannot go through when it is guarded by only one person.

百竹园 Bamboo Garden

■在条铺关鱼潭处有大片翠竹，100余种不同的毛竹在这里栖息生长。郁郁葱葱，上连巨石，下接湖面，环境十分幽雅。炎炎夏日，游客漫步在竹林深处歇息是一种极好的享受。

① At the place of Yutan of Tiaopu Pass, many bamboos of more than 100 types are growing. They connect to the rock and the water. This place is very quiet. In summer days, tourists enjoy a lot when they walk or rest in the bamboo forest.

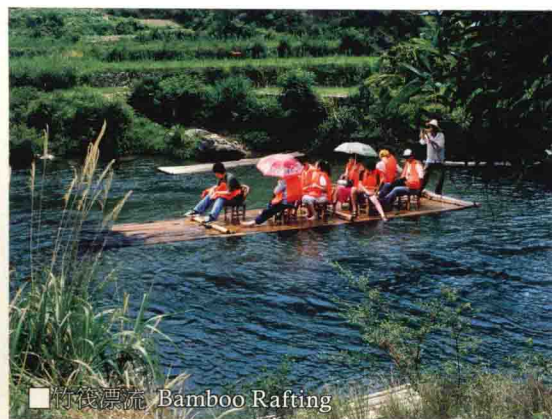
七星湖 Seven-Star Lake

■七星湖位尊三湖之首，湖区碧水黛影，交相辉映。湖首紧接迷人的原始森林，下游清溪潺潺，青山旁列，是绝佳的漂流胜地。

◆Seven-Star Lake is the top of three lakes. In the lake area you can see blue waters and beautiful ladies. The headwater of the lake is connected to amazing virgin forest. The streams at the lower reaches are clean. With green mountains at the side, this is a wonderful place for rafting.

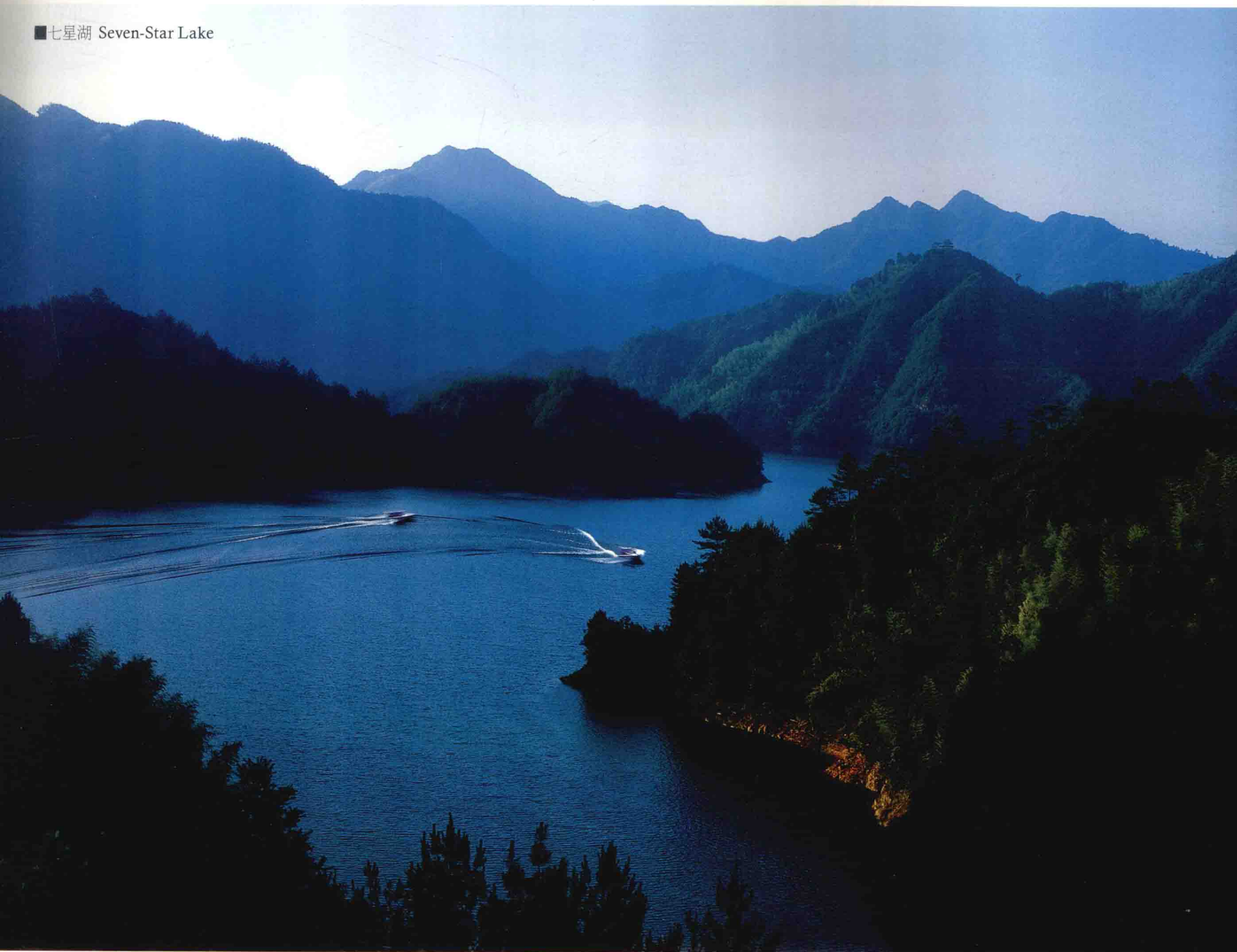


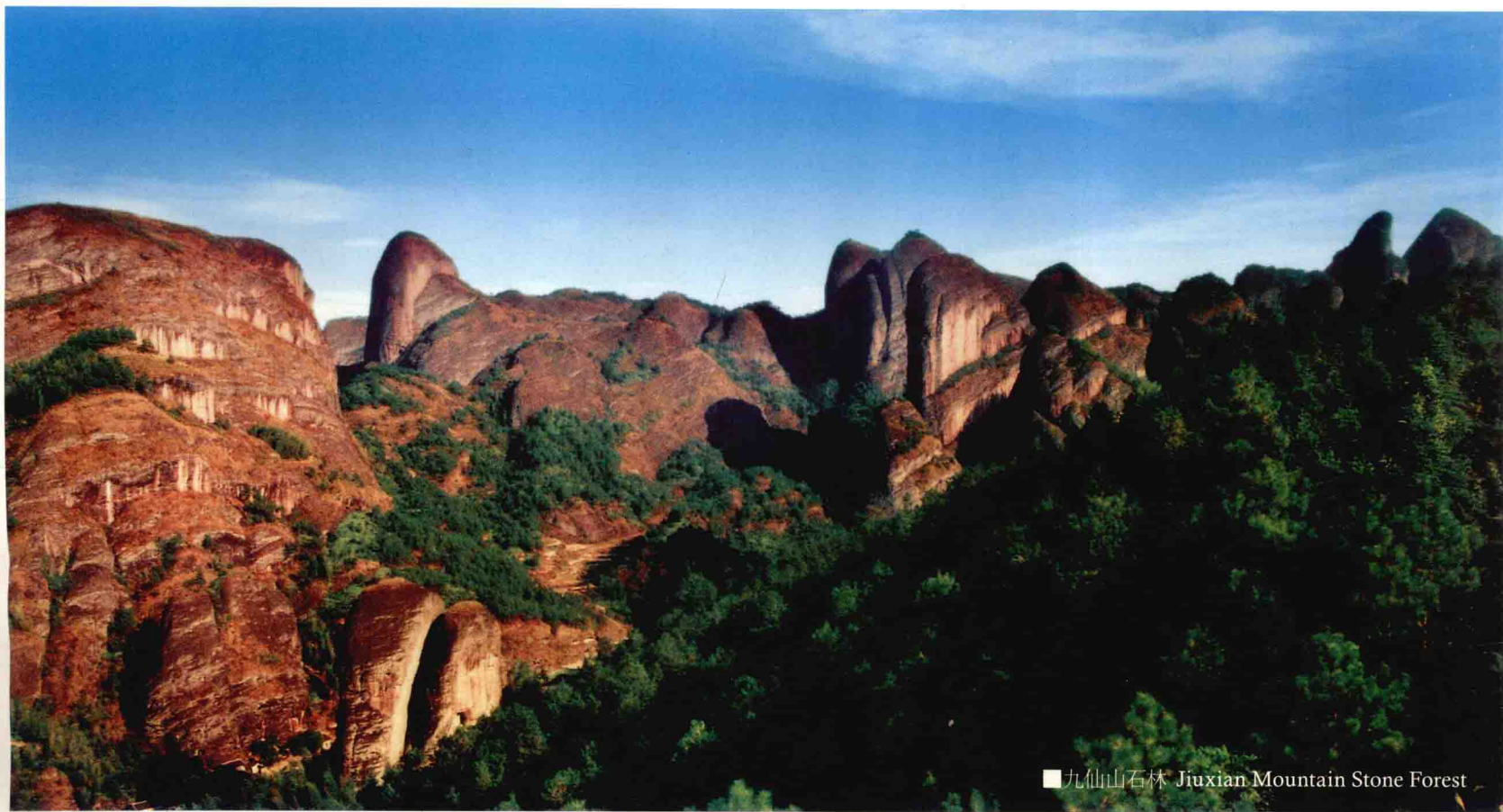
■迎客松 Welcome Pine



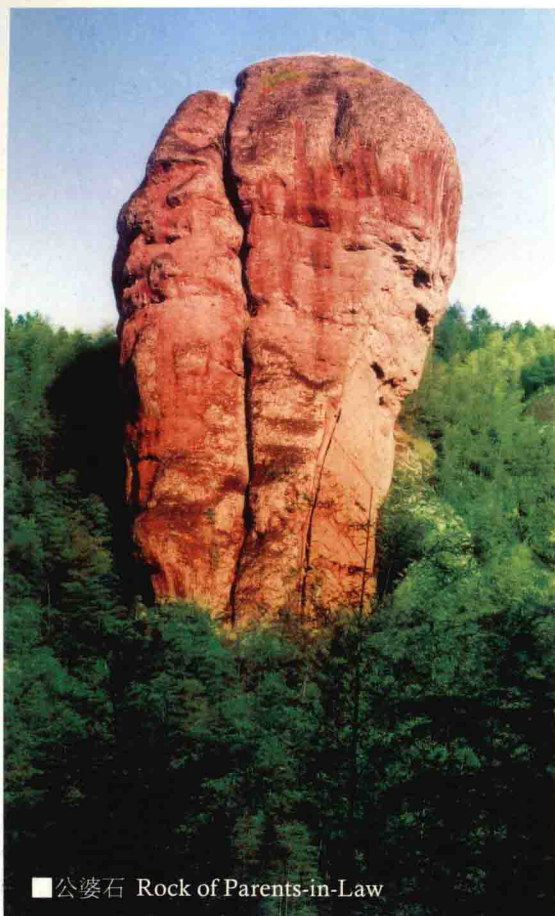
■竹筏漂流 Bamboo Rafting

■七星湖 Seven-Star Lake

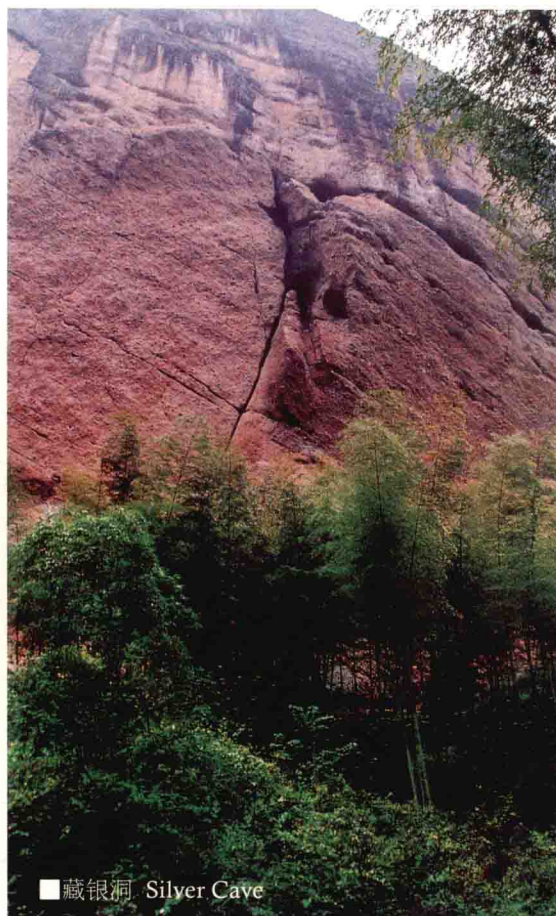




■ 九仙山石林 Jiuxian Mountain Stone Forest



■ 公婆石 Rock of Parents-in-Law



■ 藏银洞 Silver Cave

藏银洞 Silver Cave

■ 位于九仙山内，山高路险，四周都是悬崖峭壁，山前陡壁半腰的凹处有一倒岩山洞曰：“藏银洞”极为险峻，非武艺高强、轻功超人、飞檐走壁之人不能出入。明末清初，农民起义首领杨文将此处选作银库，储藏大量的金银财宝，供义军开支使用。义军败落后，世人均知银库尚存金银财宝，长期以来引发了许多人至此圆发财梦。然而，探宝者只能望崖兴叹。只留下那银洞探宝的传说故事至今流传。

① It is located in Jiuxian Mountain. The hills are high and the roads are dangerous. There are cliffs everywhere. In front of the mountain, at a sunken place at the half of the cliff, there is a cave named as “Silver Cave”. It is steepy. Only the people with high Gongfu can reach it. In the late period of Ming Dynasty and the early period of Qing Dynasty, the leader of a farmer’s revolution, Yang Wen, chose this place as a silver stock keeping lots of treasures for the army. When the army was defeated, the public knew there were treasures remained and many people went here for the dreams of being rich. But when the explorers came here, they could only sign when they saw the cliff. Only the story of the silver cave was being told up to know.



九仙山 Jiuxian Mountain

■九仙山属铜钹山风景精华部分之一，位于赣东北部，海拔约550米。诸峰叠翠，形态各异。其山势险峻，三面悬崖峭壁，仅北面有一小道可登山顶。明末清初，杨文、杨武率义军九千余人在山上安营建寨，筑城堡，驻守七年之久。九仙山城堡原有四座城门，被列为省级文物保护单位。九仙山石林怪石林立、奇峰突兀，岩石如剑、如鹿、如龟、如虎、如老人、如骏马……形状不一，栩栩如生。

❶ Jiuxian Mountain is one of excellent parts of the scenery of Tongbo Mountain. Located in the northeast of Jiangxi province, it is about 550 meters above sea level. Green peaks are of different shapes. The mountains are steepy. There are cliffs at three sides. Only a narrow road at the north is leading to the top. In the late period of Ming Dynasty and the early period of Qing Dynasty, Yang Wen and Yang Wu led an army of more than 9,000 people settled down on the mountain and defended for seven years. The Castle of Jiuxian Mountain had four gates and was been listed as a provincial relic protection unit. Jiuxian Mountain Stone Forest has surprising stones, strange peaks. The rocks are of different images such as sword, deer, turtle, tiger, old man, horse ...



■九仙山城堡 Castle of Jiuxian Mountain



■ 双乳峰 Shuangru Peak

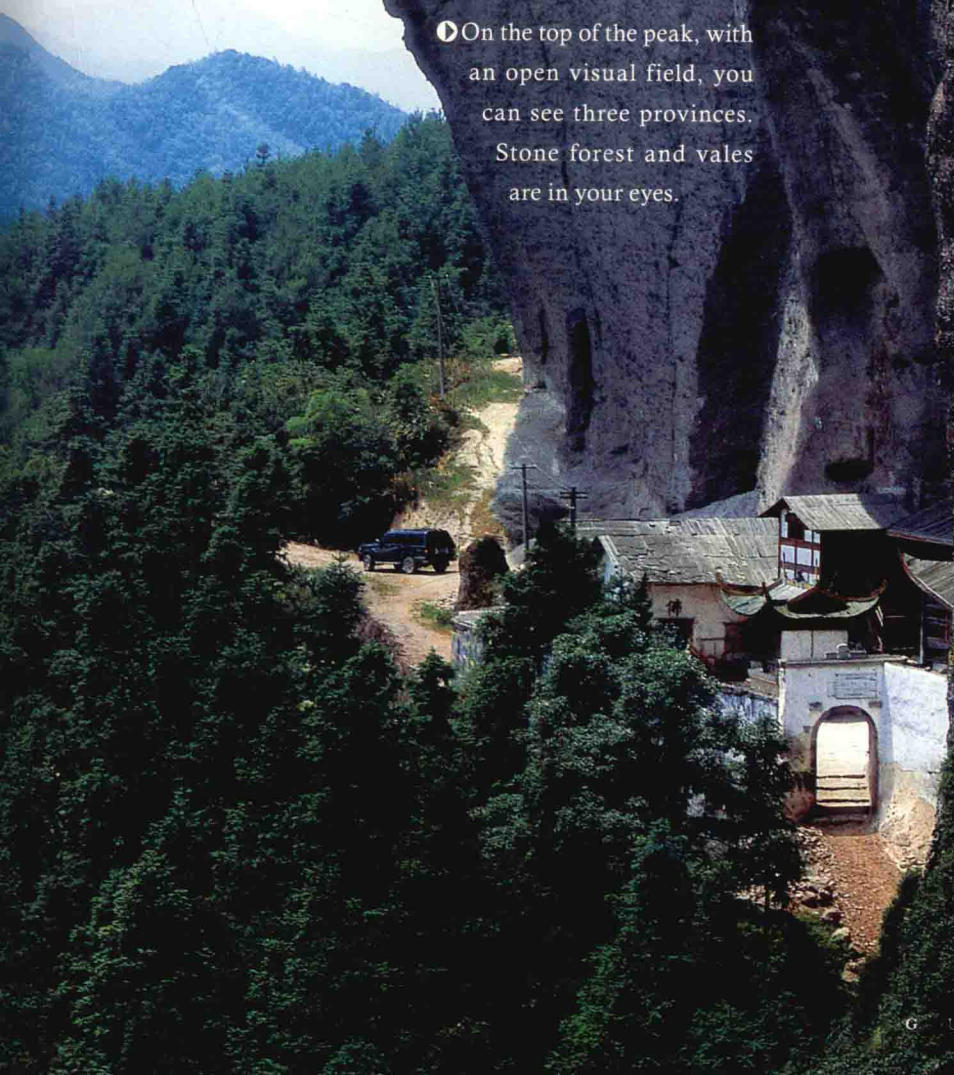
白花岩 Baihua Rock

■白花岩系广丰著名的三岩之一，坐落于三省交界的高山顶上一峰突起，岩高约百余米。明代文学家吕怀曾在这里读书，并在岩顶镌出“白花岩”三字。岩旁有清康熙年间知县傅而保题刻的“别一洞天”四字，以及历代文人留下的“界外福地”、“今到真佛仙岩”、“东南第一峰”和吕怀的五言律诗，具有一定的历史和书法艺术价值。

■登高顶峰，视野开阔，一目三省，大片石林深幽峡谷，尽收眼底。

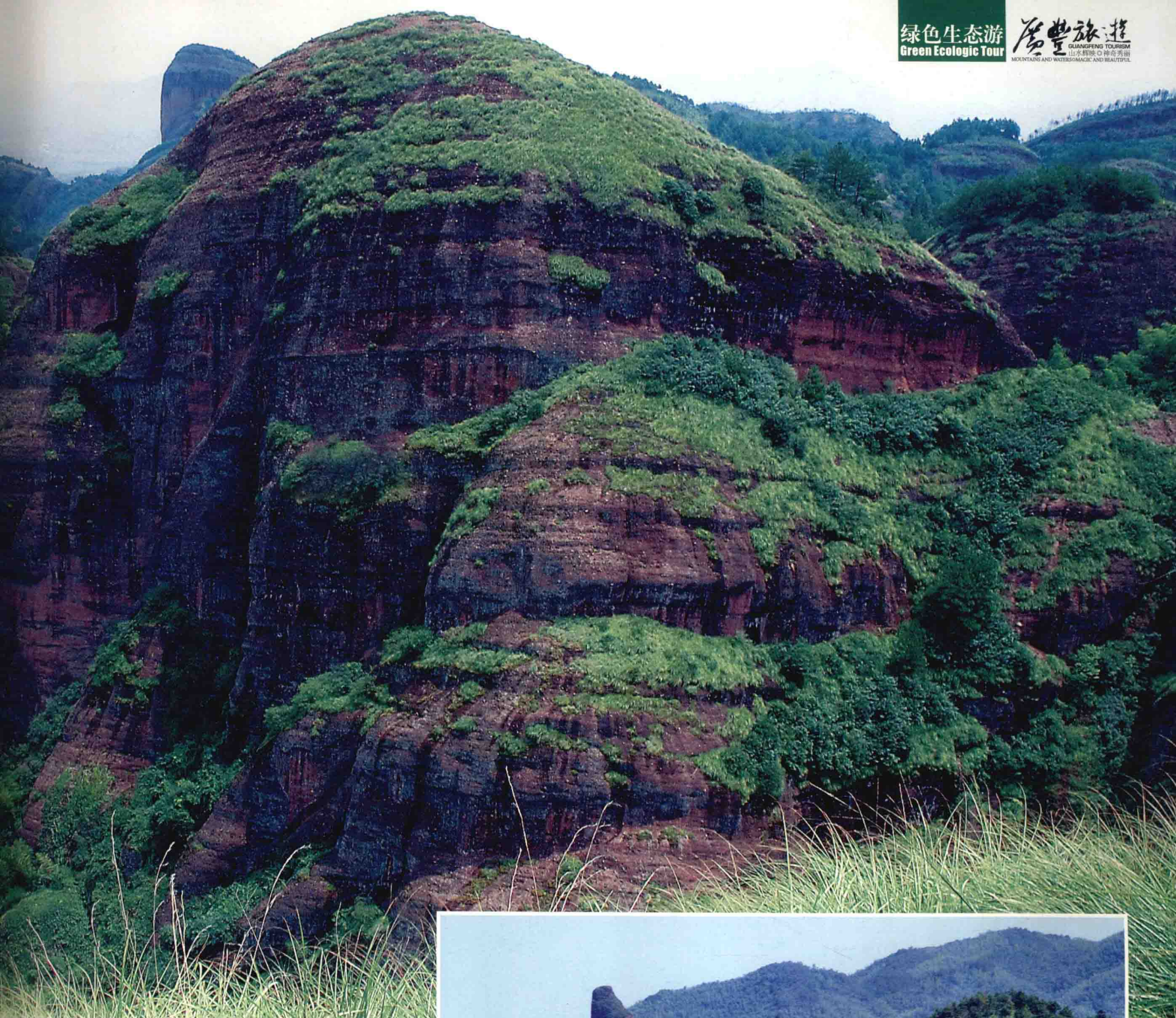
① Located on the mountain at the boundary of three provinces, with a height of more than 100 meters, Baihua Rock is one of three famous rocks in Guangfeng. Lv Huai, a litterateur of Ming Dynasty, had studied here and caved three Chinese characters of “Baihua Rock” on the top of the rock. At the side of the rock, there are four Chinese characters of “Another Place” scripted by County Magistrate Fu Erbao of Year Kangxi of Qing Dynasty. Also, there are characters of “Treasure Land beyond the World”, “Arrive to Real Buddha Rock” and “the First Peak of Southeast” left by the literators of different generations, and the five-word eight-line poem of Lv Huai. It has certain historical and calligraphic art value.

② On the top of the peak, with an open visual field, you can see three provinces. Stone forest and vales are in your eyes.

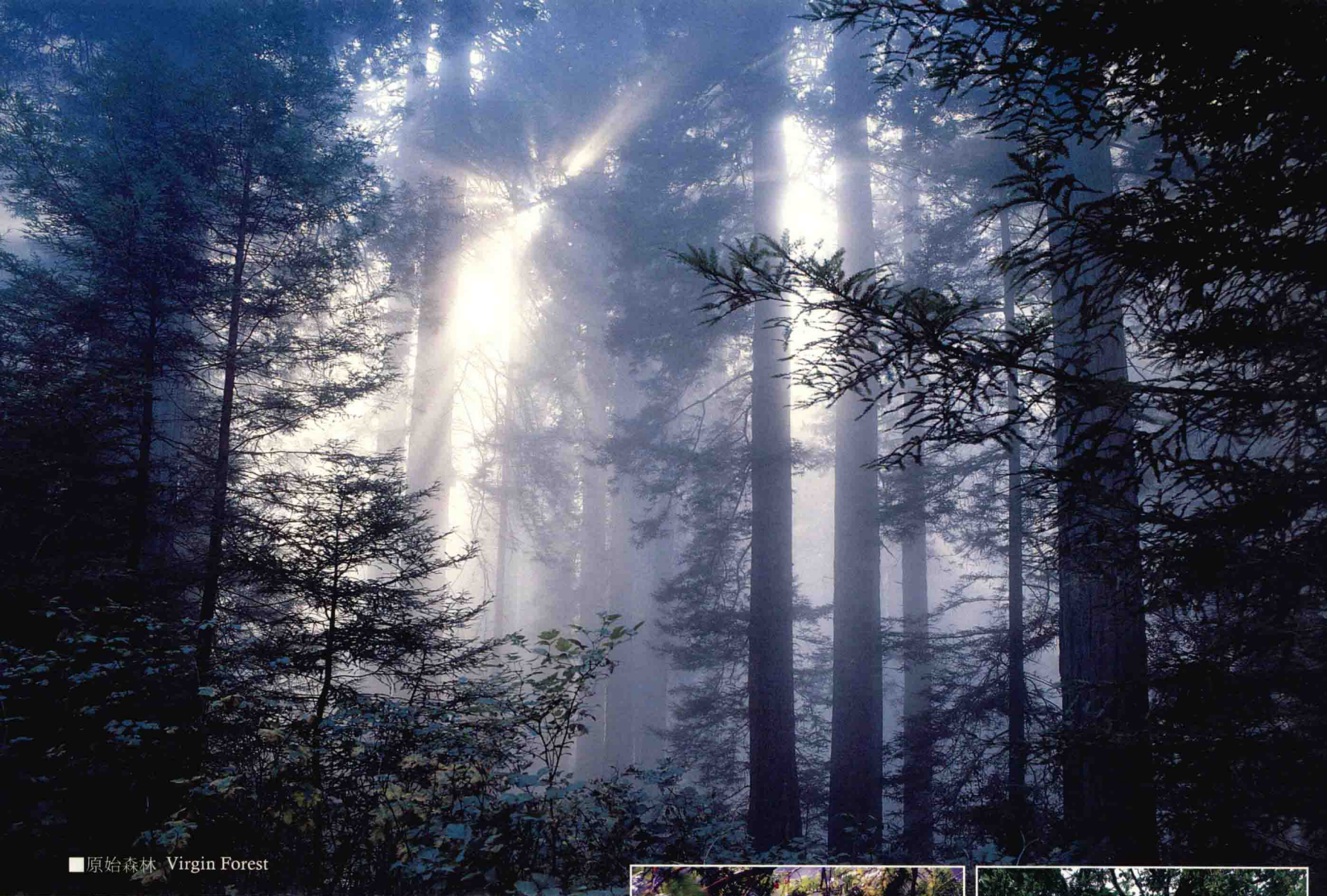




■ 白花岩石林 Baihua Rock Stone Forest



■ 羊角石 Yangjiao Rock



■原始森林 Virgin Forest

铜钹山原始森林 Tongbo Mountain Virgin Forest

■铜钹山境内是江西最美的生态旅游景区之一。这里，自然生态环境十分完好。森林覆盖率达98%，绿视率100%。有原始森林3万亩，分布着100余科2000多种野生高等植物，有3万余株国家二级名贵树红豆杉。有占地40余亩的百竹园。珍稀野生动物种类繁多，有稀有动物鹰嘴龟等。有多种野菜、土蜜、黑面桃、野葛等绿色食品。极为完好的生态环境，为野生动植物的繁衍提供了良好的地域生存条件，物种极其丰富。

► The place of Tongbo Mountain is one of the most beautiful ecologic tourist scenic areas in Jiangxi. Here, natural entironment is very good. The forest coverage rate reaches 98% and green visual rate is 100%. There are 20 km² of virgin forest growing more than 2,000 types of wild high plants of more than 100 sections and more than more than 30,000 rare yews of National Class Two. Also, there is a bamboo garden with a land area of 26,680 m². There are various types of wild animals such as rare animal parrot-beaked tortoises. There are many types of green food such as wild vegetables, bridelia monoica, black peach and pueraria lobata. Good entironment offers wild animals and plants a good geographical conditions for generation. The species are rich.



■国家一级重点保护植物 红豆杉
Key Protection Plant of National Class 1, Yew



■千年桂花树
Sweet-scented Osmanthus Tree of Thousand Years